

## **Правила составления, подачи и рассмотрения заявки на официальную регистрацию программ для ЭВМ и баз данных**

Зарегистрировано в Министерстве юстиции Кыргызской Республики 5 декабря 2005 года. Регистрационный номер 153-05

Утверждены  
постановлением коллегии  
Государственного агентства  
интеллектуальной собственности  
при Правительстве Кыргызской  
Республики (Кыргызпатент)  
от 28 октября 2005 года N 9

### ***ПРАВИЛА***

***составления, подачи и рассмотрения заявки на официальную регистрацию программы для электронных вычислительных машин или базы данных***

Перечень сокращений

1. Общие положения
  2. Объекты правовой охраны
  3. Подача заявки
    - 3.1. Лица, имеющие право на подачу заявки
    - 3.2. Процедура подачи заявки
    - 3.3. Состав заявки
    - 3.4. Язык заявки
    - 3.5. Количество экземпляров
  4. Содержание и оформление документов заявки
    - 4.1. Требования к оформлению документов заявки
    - 4.2. Заявление
    - 4.3. Требования к оформлению депонируемых материалов
  5. Рассмотрение заявки в Кыргызпатенте
    - 5.1. Прием материалов заявки
    - 5.2. Рассмотрение материалов заявки
    - 5.3. Решение об официальной регистрации программы для ЭВМ или базы данных
    - 5.4. Решение об отказе в официальной регистрации программы для ЭВМ или базы данных
- Приложение 1. Заявление на официальную регистрацию программы для ЭВМ или базы данных (произведения)
- Приложение 2.

Настоящие Правила устанавливают порядок составления, подачи и рассмотрения заявки на официальную регистрацию программы для электронных вычислительных машин или базы данных в соответствии с Законом Кыргызской

Республики “О правовой охране программ для электронных вычислительных машин и баз данных”.

## Перечень сокращений

Правила - Правила составления, подачи и рассмотрения заявки на официальную регистрацию программы для электронных вычислительных машин или базы данных;

Закон - Закон Кыргызской Республики “О правовой охране программ для электронных вычислительных машин и баз данных”;

Кыргызпатент - Государственное агентство интеллектуальной собственности при Правительстве Кыргызской Республики;

Заявка - заявка на официальную регистрацию программы для электронных вычислительных машин или базы данных;

Заявитель - автор, его наследник, а также любое физическое или юридическое лицо, которое владеет исключительными имущественными правами, полученными в силу закона или договора;

ЭВМ - электронные вычислительные машины;

Госреестр - Государственный реестр программ для ЭВМ Кыргызской Республики, Государственный реестр баз данных Кыргызской Республики.

## **1. Общие положения**

1.1. Определения основных понятий объектов охраны и связанных с ними терминов приведены в статье 1 Закона.

1.2. В соответствии со статьей 13 Закона правообладатель всех имущественных прав на программу для ЭВМ или базу данных в течение срока действия авторского права может по своему желанию зарегистрировать программу для ЭВМ или базу данных путем подачи заявки в Кыргызпатент.

1.3. В соответствии с частью 1 статьи 14 Закона заявка должна относиться к одной программе для ЭВМ или к одной базе данных.

1.4. Программа для ЭВМ, состоящая из нескольких программ для ЭВМ (программный комплекс), которые не могут использоваться самостоятельно,

регистрируется в целом (без регистрации каждой входящей в нее (него) программы для ЭВМ).

## **2. Объекты правовой охраны**

2.1. В соответствии со статьей 3 Закона правовая охрана распространяется на программы для ЭВМ и базы данных, являющиеся результатом творческой деятельности автора(ов) (далее - автора).

Правовая охрана распространяется на все виды программ для ЭВМ (в том числе на операционные системы и программные комплексы), которые могут быть выражены на любом языке и в любой форме, включая исходный текст и объектный код.

Правовая охрана распространяется на базы данных, представляющие собой результат творческого труда по подбору и организации данных. Базы данных охраняются независимо от того, являются ли данные, на которых они основаны или которые они включают, объектами авторского права.

Регистрация базы данных осуществляется в отношении формы представления и организации совокупности включенных в нее данных.

Программы для ЭВМ, управляющие базами данных, могут быть зарегистрированы самостоятельно.

2.2. Правовая охрана не распространяется на идеи и принципы, лежащие в основе программы для ЭВМ или базы данных или какого-либо их элемента, в том числе на идеи и принципы организации интерфейса и алгоритма, а также языки программирования.

## **3. Подача заявки**

3.1. Лица, имеющие право на подачу заявки

В соответствии со статьей 13 Закона право на подачу заявки имеет правообладатель (далее - заявитель).

Заявка может быть подана заявителем непосредственно либо через представителя. Полномочия представителя подтверждаются доверенностью, оформленной в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

3.2. Процедура подачи заявки

Заявка подается в Кыргызпатент непосредственно или направляется по почте.

3.3. Состав заявки

В соответствии с частью 2 статьи 14 Закона заявка должна содержать:

- заявление на официальную регистрацию программы для ЭВМ или базы данных с указанием правообладателя, а также автора, если он не отказался быть упомянутым в качестве такового, и их местонахождения (местожительства);

- депонируемые материалы, идентифицирующие программу для ЭВМ или базу данных, включая реферат;

- документ, подтверждающий уплату регистрационного сбора в установленном размере или основания для освобождения от уплаты регистрационного сбора, а также для уменьшения его размера;

документы, прилагаемые к заявке:

- копию документа, подтверждающего передачу имущественных прав, если правообладатель не является автором, заверенную надлежащим образом;

- доверенность на представительство, оформленную в соответствии с законодательством Кыргызской Республики, если заявка подается через представителя.

Доверенность представляется при подаче заявки или в течение двух месяцев с даты поступления заявки в Кыргызпатент.

Срок действия доверенности на представителя не может превышать трех лет. Если срок в доверенности не указан, она сохраняет силу в течение одного года со дня ее совершения.

### 3.4. Язык заявки

Документы заявки (кроме депонируемых материалов, идентифицирующих программу для ЭВМ или базу данных) должны быть представлены на кыргызском или русском языке. Если документы заявки представлены на ином языке, то к ним должен быть приложен перевод на кыргызский или русский язык, заверенный надлежащим образом.

### 3.5. Количество экземпляров

Документы заявки представляются в одном экземпляре.

## **4. Содержание и оформление документов заявки**

### 4.1. Требования к оформлению документов заявки

Документы заявки должны быть оформлены таким образом, чтобы их можно было непосредственно репродуцировать.

Документы заявки на регистрацию должны быть выполнены на листах прочной, белой, гладкой, непрозрачной, неглянцевой бумаги формата А4 (210x297 мм) и начинаться на отдельных листах, если их установленной формой не предусмотрено иное.

Размеры полей на листах документов заявки должны быть не менее (мм):  
левое - 20;  
верхнее - 17;  
правое и нижнее - 7.

Поля листов должны быть чистыми.

В каждом документе заявки второй и последующие листы должны быть пронумерованы арабскими цифрами.

Документы заявки должны быть отпечатаны шрифтом черного цвета.  
Текст документов заявки должен быть полным, ясным и не содержать разночтений.

#### 4.2. Заявление

Заявление на официальную регистрацию программы для ЭВМ или базы данных заполняется по форме КП (Приложение N 1 к настоящим Правилам).

Фамилии, имена и отчества (при наличии последних) в документах заявки указываются в именительном падеже.

Иностранные имена и названия предприятий указываются в кыргызской или русской транслитерации.

Графы заявления, расположенные над словом “Заявление”, предназначены для внесения реквизитов после поступления заявки в Кыргызпатент и заявителем не заполняются.

В графе “Заявитель(и) (правообладатель(и))” указывается:

- если заявитель(и) (правообладатель(и)) физическое лицо: фамилия, имя, отчество (если оно имеется), адрес местожительства с указанием страны, гражданства.  
Данные о местожительстве автора - заявителя указываются в графе “Автор”;

- если заявитель(и) (правообладатель(и)) юридическое лицо: полное официальное наименование и адрес местонахождения юридического лица.

Графа “Основания возникновения прав на данное произведение” заполняется в случае, когда заявитель не является автором. Путем простановки знака “X” в соответствующей клетке указывается правообладатель.

В графе “Название произведения” указывается сокращенное и полное название программы для ЭВМ или базы данных.

Графа “Предыдущее или альтернативное название” заполняется в том случае, если существует дополнительное название для регистрируемой программы для ЭВМ или базы данных, под которым мог быть записан документ, относящийся к данной программе для ЭВМ или базе данных.

Графа “Название составного произведения” заполняется, если данное произведение было выпущено в свет как часть составного произведения. В ней указывается название и дата выпуска в свет составной работы (программного комплекса).

В графе “Дата и место первого выпуска в свет произведения” указывается полная дата (число, месяц, год) первого выпуска в свет (опубликования) программы для ЭВМ или базы данных и страна (страны), где впервые состоялось опубликование.

В графе “Сведения о всех произведениях, являющихся объектами авторского права, использованных при создании данного произведения” указываются сведения об объектах авторского права, использованных или необходимых для использования при создании данного произведения.

В графе “Сведения о причине повторной регистрации произведения в Кыргызпатенте” указываются номер предыдущей регистрации и ее дата, в случае, если такая регистрация имела место.

В графе “Автор” указывается фамилия, имя, отчество (если имеется), и/или псевдоним автора в именительном падеже, причем фамилия указывается перед именем, дата рождения, гражданство и адрес местожительства автора, включая официальное наименование страны, телефон.

В этой же графе приводится описание творческого вклада автора в создании данного произведения.

Если авторов несколько, то необходимо заполнение формы КП/ДОП (Приложение N 2 к настоящим Правилам) с указанием объема конкретного вклада каждого автора в данное произведение.

Если автор желает зарегистрировать свое произведение анонимно, то данная графа не заполняется или автор, указывая свое имя, просит не упоминать его как автора при публикации сведений об официальной регистрации данной программы для ЭВМ или базы данных.

Графы “Документы заявки” и “Документы, прилагаемые к заявке” заполняются путем простановки знака “X” в соответствующих клетках.

В “Депонируемых материалах” отмечается форма сдаваемых на депонирование материалов на программу для ЭВМ или базу данных (листинг исходного текста, распечатка изображения и т.д.).

В графе “Сведения об адресате” указываются сведения об адресате, которому следует отправлять корреспонденцию по данной заявке, т.е. указывается адрес, имя или наименование одного из заявителей, удовлетворяющие обычным требованиям быстрой почтовой доставки, и номера телефона, телекса, факса (если они имеются).

В последней графе заявления подтверждается, что указанные в заявлении сведения являются достоверными и соответствуют депонируемым идентифицирующим материалам. Графа подписывается заявителем или его представителем с указанием даты подписания. Подпись и дата обязательны. Подпись должна быть расшифрована указанием фамилии и инициалов подписывающего лица.

При подаче заявки на регистрацию от двух и более заявителей бланк заявления подписывается каждым из них, а переписка ведется с представителем, уполномоченным на это заявителями, по адресу, указанному в соответствующей графе заявления.

От имени юридического лица заявление подписывается руководителем организации с указанием его должности, подпись расшифровывается и скрепляется печатью.

#### 4.3. Требования к оформлению депонируемых материалов

Кыргызпатентом депонируются материалы, обеспечивающие однозначную идентификацию регистрируемой программы для ЭВМ или базы данных, включая реферат.

Депонируемые материалы, идентифицирующие программу для ЭВМ или базу данных, должны быть представлены в форме исходного текста.

В целях идентификации депонируемой программы для ЭВМ следует представлять материалы в объеме 15 первых и 15 последних страниц листинга (печатной копии) исходного текста, включая страницу, содержащую уведомление об авторском праве и название программы для ЭВМ. Если объем регистрируемой программы для ЭВМ содержит менее 30 страниц листинга исходного текста, то депонируется листинг в полном объеме.

В целях идентификации депонируемой программы для ЭВМ, содержащей сведения конфиденциального характера (например, относящиеся к “ноу-хау”), данный факт следует указать на странице, содержащей название программы для ЭВМ, а также представить депонируемые материалы в одном из следующих видов:

- 15 первых и 15 последних страниц листинга исходного текста с исключенными частями, содержащими конфиденциальные материалы;
- 10 первых и 10 последних страниц листинга исходного текста без каких-либо исключенных частей;

- 15 первых и 15 последних страниц объектного кода, а также идущих подряд 10 или более страниц листинга исходного текста без каких-либо исключенных частей;

- если регистрируемая программа для ЭВМ содержит менее 30 страниц листинга исходного текста, последний депонируется в полном объеме с исключенными частями, содержащими сведения конфиденциального характера.

В целях идентификации депонируемой базы данных, содержащей один файл (совокупность связанных записей, рассматриваемых как одно целое), следует представлять материалы в объеме 15 первых и 15 последних страниц листинга.

В целях идентификации депонируемой базы данных, содержащей более одного файла, следует представлять материалы, относящиеся к каждому файлу, в объеме 10 страниц листинга или в полном объеме, если он не превышает 10 страниц.

В целях идентификации депонируемых новых редакций зарегистрированных ранее баз данных (содержащих как один файл, так и более одного файла) следует представлять материалы, относящиеся к их измененным частям в объеме 10 страниц листинга или в полном объеме, если он не превышает 10 страниц.

Для визуально воспринимаемой формы публикации программы для ЭВМ или базы данных (опубликованная распечатка исходного текста) представляется один экземпляр депонируемых идентифицирующих материалов.

Если регистрируемая программа для ЭВМ включает охраноспособные по нормам авторского права изображения на экране дисплея, обладателем права на которые является лицо, обладающее правом на саму программу для ЭВМ, в комплект идентифицирующих такую программу для ЭВМ материалов следует включать материалы, позволяющие однозначно определять изображения на экране дисплея. Указанные материалы могут быть представлены в виде записи на диске 3,5" или оптическом диске, в виде распечатки этого изображения, его фотографии или рисунка. Если изображения на экране дисплея являются аудиовизуальными (например, в компьютерных видеоиграх), соответствующие материалы могут быть представлены на стандартных видеокассетах.

Если регистрируемая программа для ЭВМ включает охраноспособные по нормам авторского права музыкальные произведения, обладателем права на которые является лицо, обладающее правом на саму программу для ЭВМ, в комплект идентифицирующих такую программу для ЭВМ материалов следует включать материалы, позволяющие однозначно определить соответствующие музыкальные произведения.

Эти материалы могут быть представлены в виде звукозаписи на стандартных аудиокассетах или на оптических дисках.



Реферат программы для ЭВМ или базы данных, включаемый в состав депонируемых идентифицирующих материалов, должен содержать следующие сведения:

- название программы для ЭВМ или базы данных;
- наименование (имя) заявителя;
- имя автора;
- дату создания;
- область применения, назначение и функциональные возможности;
- основные технические характеристики;
- язык программирования;
- тип реализующей ЭВМ.

Средний объем текста реферата - до 1500 печатных знаков.

## **5. Рассмотрение заявки в Кыргызпатенте**

### **5.1. Прием материалов заявки**

Поступившим в Кыргызпатент материалам заявки присваивается входящий номер и фиксируется дата их поступления.

Заявителю выдается расписка о принятии материалов заявки с указанием названия программы для ЭВМ или базы данных, количества листов принятых документов, входящего номера и даты поступления заявки.

Заявке присваивается регистрационный номер - четыре цифры старших разрядов означают год поступления заявки, четыре остальные цифры - порядковый номер заявки в серии данного года, цифра 6 после точки - условное обозначение программы для ЭВМ (цифра 7 - условное обозначение базы данных), который заносится в бланк заявления.

### **5.2. Рассмотрение материалов заявки**

Рассмотрение заявки производится в течение шести месяцев.

Поступившие материалы заявки проверяются на наличие документа, подтверждающего уплату регистрационного сбора за подачу и рассмотрение заявки в установленном размере либо основания для освобождения от его уплаты или уменьшения его размеров. При непредставлении указанного документа заявка не принимается.

По запросу Кыргызпатента или по собственной инициативе заявитель вправе дополнять, уточнять и исправлять материалы заявки до вынесения решения об официальной регистрации.

В ходе рассмотрения проверяется:

- соответствие суммы уплаченного регистрационного сбора установленным размерам;
- наличие необходимых документов, определенных пунктом 3.3 настоящих Правил;
- правильность их оформления в соответствии с требованиями Главы 4 настоящих Правил;
- соответствует ли заявленная программа или база данных объектам, которым предоставляется правовая охрана (Глава 2 настоящих Правил).

По заявке, поданной с нарушением установленных требований, Кыргызпатент направляет заявителю запрос с предложением в течение двух месяцев с даты получения запроса устранить имеющиеся недостатки. При непоступлении в указанный срок отсутствующих или исправленных документов дальнейшее рассмотрение заявки не производится, о чем заявитель уведомляется.

Основанием для запроса могут быть:

- несоответствие суммы уплаченного регистрационного сбора установленным размерам;
- отсутствие какого-либо документа, предусмотренного пунктом 3.3 настоящих Правил;
- нарушение требований к оформлению документов заявки;
- ненадлежащее оформление доверенности, если заявка подается через представителя;
- необходимость уточнения сведений, требуемых в графах заявления;
- нарушение требований к оформлению депонируемых материалов;
- иные основания, предусмотренные законодательством Кыргызской Республики.

### 5.3. Решение об официальной регистрации программы для ЭВМ или базы данных

Если в результате рассмотрения заявки установлено, что она оформлена на объект, которому предоставляется правовая охрана в соответствии с частями 1-4 статьи 3 Закона и пунктом 2.1 настоящих Правил, выносится решение об официальной регистрации программы для ЭВМ или базы данных.

На основании решения об официальной регистрации программы для ЭВМ или базы данных и при условии уплаты регистрационного сбора Кыргызпатент вносит программу для ЭВМ или базу данных в соответствующий Госреестр, выдает правообладателю свидетельство об официальной регистрации и публикует в установленном порядке в официальном бюллетене сведения о зарегистрированной программе для ЭВМ или базе данных.

Документ, подтверждающий уплату регистрационного сбора за регистрацию в Госреестре программы для ЭВМ или базы данных, выдачу свидетельства об официальной регистрации и публикацию в официальном бюллетене сведений об

официально зарегистрированной программе для ЭВМ или базе данных представляется в течение двух месяцев с даты получения заявителем решения об официальной регистрации программы для ЭВМ или базы данных.

При наличии нескольких авторов по их желанию свидетельство может быть выдано каждому, при условии уплаты сбора за выдачу свидетельства каждым испрашивающим свидетельство в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

#### 5.4. Решение об отказе в официальной регистрации программы для ЭВМ или базы данных

Если в результате рассмотрения заявки установлено, что заявленному объекту не предоставляется правовая охрана в соответствии с частью 5 статьи 3 Закона и пунктом 2.2 настоящих Правил, выносится решение об отказе в официальной регистрации программы для ЭВМ или базы данных с приведением соответствующих обоснований.

В случае отказа в регистрации заявки уплаченный регистрационный сбор и материалы заявки заявителю не возвращаются.